

ر، شسٹر اور اردو



ر ممتاز مبصر ا نامبرام اردو منر منر حسن دنا سز رءاب انر شائقن حلقو مہبت ادا جا را ان امتاز تا ان سدر مو منر انرز مودتہ استان اولن دور مر اسلا داو ءجنو ناسل مہبت مدان مار استان سدر انلستان تجور ار تا ان دا بء سو جب نڈوستان سا انلستان س مودتا تو رواستان سم منر نشر و تہ منر انرز مودتہ اور خلقت ر دو اذ مر انرز سنا آشنا سو روان س لائذہ مر خاص مجہ ذآرا عمر قرش انرز ما بار ر بتانذوالبتار احساس منر حسن ذلالا منر اردو مہبوزا بات رواستان والو دل و لا اور مو منر اردو مشروع وئاس سرور منر ذقبول عام ادرجہ حاصل اسواب منر حسن و بابا ءاردو منر طور ر ادا جا را

منر حسن ا شرف برحق مرا مضائق اس تقرب سم قوم نظر و باد ر لاقوم نظر اولا شاعر طور ر جا ذجات شاعر طور ر و مرا جاسول سو ابستہ غزل اور ابند نظم و سلام ا اور نظم آزاد و اننا ان حلقہ ارباب ذوق ا ب معمار اعظم نا مر دوسر طرف ر مہبان ا قدم تالا طور ر تو و واجب واجب تہ مر ان امتاز اردو منر معاملہ مو منر حسن سار قدم آء منر ر تو ءان خوب سو جہ جو ر انرز اصطلاح، اذ عام لو اسمجر س عشق انجر مر منر عام سامع بلا جا نلاوت اور بائو نر س ا نام سوان ا استدلال تا ان اصطلاح و اردو ا جامنا لجا ءتور ل دائو بئوو سمجہ آءل سوانو نام شروع ر دا

استاذ ر اولن دور اذ ر لون ا ہ نمودار نوا تا م دم یدم ا احوال جاننا ذرہ صرف رو تا سوان مو سلسلہ خاص و عام ماشتاق اتنا تا جب را وءبا معرفت، نڈوستان ساتا انلستان ساتو ائوس ائو نر ر رو سرا نظر آتا جب رو ر ادم س شور اتا تو مزور ہادیو ان و تہ تو ادب بحث ر جاتہ تجسس و تا فلما واقعزرا اور قوم نظر جو رو س مستقل ان لائہ خوش و خوشخبر سنات حنف محمد نامارا بائو نر و انو ن بائو نر ہ ناوا اور ا ر انا مطلب نالتہ

وس ترجمہ تولارو مملن والو بالو ن خود ر ل تہ جلد ہ اور بال ان محاور م آرنہ بلا بن ء جلد انو نو اور اصطلاح ہ وضع ر لانتہ تو اذ قوم نظرا شرمند احسان و نا ذان اصطلاحو س آجب قوم صاحب ن قدم باا تو ان تراشو ء اصطلاح ائوس مارو ل لطف باز ا باذ بن ء

م زور تو قوم صاحب منر م سنس نہبتو ان سندر م ر جب و ائوس ما ء مزر ہر نخالص اردو م منر ر تہ تو م سنو ان سذر ستہ توجہ سنتہ ہشان جا ن بعد ان وء اصطلاحو و مز لہر دراتہ اور انس ما ا دتہ قوم صاحب تہ خبرنتہ م ر ان ار اور اردو دونو خدمت ا جذب اتنا تہ تا وارو دلہ باز ان سنتہ اور دوسر ان ا دتہ نام ماس سنجہ س لرتہ

واقعو انرز و راج ماد ر انلستان سہت نادر اشامار طرف آء اور فوراً مقبول ہو ءو تلون آء، آء آء، مر سب سہر دوز آء اور سب سہر مقبولت ہ اذ ماول ر دوم شسٹر شسٹر مقبولت ا احوال او تو وار س ترا زما ذتا اور آغا حشر ا قلم روا تا شسٹر تہ ر امان زور قلم س اردو م آرا سا بن ء اور م ان اس زور قلم ساتہ مسحور وء و خود م شسٹر نظر آء لسور و انن شسٹر نام س مشور وء

مرر م آرم نسء، شسئر نباشد جس ذجسا ترجمام ناس خوش دل سات قبول ر لآ آغا حشر تو خر آغا حشر ذجنو ذاندوقت متر مدان محشر بار
راتام ذتوسد قاسم محمود ترجمو وبالذعزر قبول ر لآ اشام و ائوس آذاور م خوشخبر سناذ م ذملا ترجم ر الام سب فرط حرت مغرق و
ذبول بس لائن ر آرمراقلم ر اوا، ونس لائن ا

To-marrow and to marrow and to marrow

را م ذتن راتاس لائن ر صرف آخر ترجم ر الام ذوا ا ترجم ا بول

ل اور ل اور ل

م ذسر لآ اور ا قاسم محمود، اس ترجم ر تم ذانن قمت رات صرف ترجم تو تما باذاتال

مرر ا ترجم ر شسئر نباشد جس مان م جسا آا ترجم ر لآ ر مار بزر قوم نظر ذتذماغ سوز ر ا اصطلاح لاس س اردو اصطلاح تراش م ررس
س مس ذو ذاس ذس باذ ترجم و در خور اعتنا ذجانا

اذانذش انرز اصطلاحو ساتمار دلو م بسء مطلب شسئر و تو م اردو ا جام ناست جام ا ابرا جسا بو شسئر قسمت م رر باب م م منر تو اردو م ر
ست، خود ر و اردو ا جام ذناست

'بشر روز نام' اسرس